

## Modalités d'inscription à l'Espace Jeunes à partir des vacances de printemps 2025 : 2025-eko udaberriko oporretik goiti, izen emaite molde berriak

Pour mieux répondre aux attentes formulées par vos jeunes et proposer un panel plus large d'activités, les modalités de fonctionnement et d'inscriptions vont évoluer pour les prochaines vacances scolaires.

En effet, jusqu'à présent une seule activité était proposée par demi-journée à l'ensemble du groupe. Afin de développer l'offre de loisirs et dans l'optique que chaque jeune puisse se voir proposer des activités qui correspondent au maximum à ses goûts et ses envies, l'espace jeune proposera **deux activités par demie journée**. Pour certaines activités, les places seront limitées du fait de la nécessité de prendre un véhicule pour s'y rendre. *Il faudra donc que chaque jeune s'inscrive sur une des deux activités afin de garantir le bon déroulement de l'accueil.*

Ainsi, il est demandé aux familles de procéder à la réservation des inscriptions des vacances **par mail uniquement** à [centredeloisirs@mairiedeciboure.com](mailto:centredeloisirs@mairiedeciboure.com) afin de préciser le choix des activités retenues. Pour cette période l'accès au portail famille ne sera pas possible. De plus, l'équipe de direction s'autorisera le droit de redistribuer les places sur les activités les plus prisées, afin de permettre à tous les jeunes inscrits de pouvoir bénéficier d'une sortie selon les choix exprimés.

Cette modalité de fonctionnement est « expérimentale » et s'inscrit dans notre souhait de trouver le mode d'accès aux loisirs qui répondent le plus justement possible aux attentes remontées par les jeunes que nous sollicitons régulièrement.

Conscient des changements que nous vous demandons d'opérer dans vos habitudes, nous vous remercions de votre compréhension et restons disponibles pour tous renseignements complémentaires au 06 29 61 14 18.

Gazteen eskaerak hobeki betetzeko eta aktibitate panel zabalako bat proposatzeko, funtzionamendu eta izen emaite moldeak adatuak izanen dira hurrengo oporraldientzat.

Orain arte, aktibitate bakar bat proposatua zen egun erdiz talde osoari. Aisialdi eskaintza garatzeko eta gazte bakoitzari bere gustu eta gogo duen aktibitateak proposatzeko, gazte guneak bi aktibitate proposatuko ditu egun erdiro.

Aktibitate batzuk mugatuak izanen dira, garraio eta antolokuntza hobetzeko. Beraz, gazte bakoitzak bi aktibitate bateri izena eman beharko dio. Familiei galdeginen zaie, oporren izen emaiteak, **bakarrik** mailez egitea [centredeloisirs@mairiedeciboure.com](mailto:centredeloisirs@mairiedeciboure.com) helbidera. Bertan, hautatutako aktibitateak azalduak izan beharko dira. Hortaz gain, famili atarira sartzea ez da posible izanen.

Zuzendariek baimena izanen dute, aktibitateen arabera, izen emaiteak banatzea, gazte bakoitzak irteera bat egiteko aukera izaiteko.

Funtzionamendu mota hori « esperimental » da, gure nahia, gazteen gogoei erantzutea da. Zuen ohituretan izen emaite aldaketak eraginen direlako, zuen ulermena eskertzen dizuegu. Informazio gehiagorentzat, 0629611418 zenbakian dispoñibleak gara.

# ESPACE JEUNE DU 22 AU 25 AVRIL

## NERABEAK OTSAILA 22-TIK APIRILAREN-25ERA ARTE

Lundi 21 Astelehena	Mardi 22 Asteartea	Mercredi 23 Asteazkena	Jeudi 24 Osteguna	Vendredi 25 Ostirala
<p>férié Jaieguna</p>	<p>P'tit déj</p> <p>Street Art</p> <p>ou/edo</p> <p>Sortie city Ciboure</p>	<p>Hydrospeed</p> <p>"Attestation aisance aquatique"</p> <p>Obligatoire Beharrezkoa</p> <p>(priorité aux jeunes de + de 13 ans)</p> <p>ou/edo</p>	<p>Sortie plage volley</p> <p>Hondartza ateraldia</p> <p>ou/edo</p> <p>Séance d'entraînement Aviron bayonnais Aviron bayonnais entrenamendua</p>	<p>Équitation Zaldi ibilaldia</p> <p>ou / edo</p> <p>Bricole ton canapé Zure sofa sortu</p>
<p>férié Jaieguna</p>	<p>Randonnée Ibilaldia</p>	<p>Atelier photo Argazki tailerra</p>	<p>Jeu de piste Pista jokoa</p> <p>Soirée/Gaualdia LOL qui rit sort</p>	<p>Projet survie construit ta cabane Biziraupen proiektua Zure txapola sortu</p>

Accueil des jeunes: Les jeunes peuvent être accueillis de 7h45 jusqu'à 18h selon les besoins des familles  
Nerabeak 7: 45etatik 18:00ak arte errezibituak izan daitezke familien beharren arabera

# ESPACE JEUNE DU 28 AVRIL AU 02 MAI

## NERABEAK APIRIALAREN 28-TIK MAIATZAREN 02-ERA

Lundi 28 Astelehena	Mardi 29 Asteartea	Mercredi 30 Asteazkena	Lundi 01 osteguna	Vendredi 02 Ostirala
Tournoi foot  ou /edo  Bricole ton canapé (suite) Zure sofa (sorkuntza segida)	Babyfoot Pétanque tchuk ball	Basket 3x3  ou/edo  Atelier culinaire Sukaldaritza	Férié Jaieguna	Piscine à Saint Jean de Luz Donibaneko pizina  ou / edo  Lazer Game
Projet survie: Construit ta cabane Biziraupen proiektua Zure txapola sortu	Atelier photo Argazki tailerra  ou / edo  Ultimate	Projet survie: Construit ta cabane Biziraupen proiektua Zure txapola sortu	Férié Jaieguna	Projet survie: Création du documentaire Biziraupen proiektua Dokumentala sortu

Soirée / Gualdia

ZIBURU  
CIBOURE

MAIRIE - HERRIKO ETXEA

\*Pour accompagner les jeunes à devenir les citoyens de demain, la ville s'est engagée en partenariat avec le CPIE Littoral Basque à leur faire connaître leur patrimoine, environnement, à apprendre et à le préserver. Tout au long de l'année, des ateliers et animations leur seront proposées sur ces thématiques.

arabeak biharko herritar izaten laguntzeko, hirla, CPIEekin elkarlanean, engaiatu da haien ondarea, Ingurumena ezagutaraztea. Urte osoan, gai horiei buruzko tailerrak eta animazioak proposatuak izanen zaizkie.